

Zmluva o poskytovaní právnych služieb

uzavretá v súlade s ustanoveniami § 269 ods. 2 v spojení s § 566 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) a s ustanoveniami zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o advokácii“) (ďalej len „Zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

Objednávateľ:	Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky
Sídlo:	Lazovná 63, 974 01 Banská Bystrica
Adresa pre doručovanie a fakturačná adresa:	Mierová 23, 815 11 Bratislava
IČO:	42499500
Štatutárny orgán:	Mgr. Jozef Kiss, MA, prezident finančnej správy
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
IBAN:	SK14 8180 0000 0070 0043 7837

(ďalej len „**Klient**“)

a

Advokátska kancelária:	A K J K s. r. o.
Sídlo:	Športová 2071/39, 915 01 Nové Mesto nad Váhom
Pracovisko na doručovanie:	K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín
IČO:	50112252
DIČ:	2120175970
IČ DPH:	SK2120175970
Štatutárny orgán:	JUDr. Ján Kršiak, konateľ
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a.s.
IBAN:	SK56 0900 0000 0050 8182 8995
Email:	

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sro, vložka č. 32397/R

(ďalej len „**Advokát**“)

(Klient a Advokát spolu ďalej len „**zmluvné strany**“)

Preambula

1. Advokát je oprávnený poskytovať právne služby podľa zákona o advokácii a disponuje potrebnými odbornými znalosťami a praktickými skúsenosťami, ktoré sú nevyhnutné na plnenie predmetu tejto Zmluvy.
2. Na Klienta sa vzťahujú aj Pravidlá, ktorými sa pre štátne orgány upravujú transparentné zásady využívania právnych služieb advokátov zo strany štátu vrátane ich výberu a odmeňovania, ktoré boli schválené Uznesením vlády Slovenskej republiky č. 181 zo dňa 17.04.2019 (ďalej len „Pravidlá“). Vzhľadom na to, že predpokladaná celková hodnota právnych služieb Advokáta podľa tejto Zmluvy nie je vyššia ako predpokladá čl. 1 ods. 3 Pravidiel, sa na výber Advokáta nepoužil čl. 4 Pravidiel, s výnimkou primeraného použitia čl. 4 ods. 5 písm. e) a ods. 9 Pravidiel. Klient vykonal pred uzatvorením tejto Zmluvy test nevyhnutnosti a účelnosti podľa čl. 3 Pravidiel.

3. Pri uzatváraní tejto Zmluvy sa nepostupovalo podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) a to vzhľadom na ustanovenie § 1 ods. 2 písm. n) bod 1 a bod 2 zákona podľa ktorých, tento zákon sa nevzťahuje na právne zastupovanie Klienta Advokátom v rozhodcovskom konaní, zmierovacom konaní, súdnom konaní, správnom konaní alebo v inom obdobnom konaní, ako aj civilnú zákazku alebo koncesiu, ktorej predmetom je právne poradenstvo poskytované Advokátom pri príprave konania podľa prvého bodu, alebo ak existuje zjavný náznak a vysoká pravdepodobnosť, že vec, ktorej sa právne poradenstvo týka, sa stane predmetom konania podľa prvého bodu.

Článok 1

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Advokáta poskytnúť Klientovi právne služby bližšie špecifikované v článku 1 bode 2 tejto Zmluvy za odmenu dohodnutú v článku 3 tejto zmluvy, a to v rozsahu činnosti Advokáta podľa platnej právnej úpravy.
2. Predmetom právnych služieb je
 - 2.1 Poskytovanie právneho poradenstva a zastupovanie Slovenskej republiky v exekučnom konaní oprávneného JIVA GROUP s.r.o., so sídlom: Miletičova 72, 821 09 Bratislava, Slovenská republika IČO: 46 016 732 proti povinnému Slovenská republika – Daňový úrad Bratislava, so sídlom: Ševčenkova 32, 850 00 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 42 499 500, ktoré je vedené na Okresnom súde Hodonín č. k. 51 EXE 449/2023, pričom výkonom exekúcie bol poverený súdny exekútor JUDr. Jana Tvrdková, Exekútorický úrad Praha 4, Hornokrčská 651/27, 140 00 Praha 4 – Krč, Česká republika, ktorý vykonáva exekúciu pod sp. zn. 095 EX 830/23 (ďalej len „Exekučné konanie v Českej republike“), ako aj uskutočnenie úkonov, podávanie návrhov, opravných prostriedkov a podnetov a iniciovanie konaní (vrátane zastupovania v týchto konaniach), ktoré je vhodné uskutočniť, podať, resp. iniciovať za účelom dosiahnutia, čo najväčšej miery úspechu povinného v Exekučnom konaní v Českej republike.
 - 2.2 Poskytovanie právneho poradenstva a zastupovanie Slovenskej republiky v exekučnom konaní oprávneného JIVA GROUP s.r.o., so sídlom: Miletičova 72, 821 09 Bratislava, Slovenská republika IČO: 46 016 732 proti povinnému Slovenská republika – Daňový úrad Bratislava, so sídlom: Ševčenkova 32, 850 00 Bratislava - Petržalka, Slovenská republika, IČO: 42 499 500, ktoré je vedené na Okresnom súde Banská Bystrica sp. zn. 29Ek/1147/2023, pričom výkonom exekúcie bol poverený súdny exekútor Mgr. Ján Makita, Exekútorický úrad Bratislava, Bosáková ul. č. 7, 851 04 Bratislava, Slovenská republika, ktorý vykonáva exekúciu pod sp. zn. 220 EX 217/23 (ďalej len „Exekučné konanie v Slovenskej republike“), ako aj uskutočnenie úkonov, podávanie návrhov, opravných prostriedkov a podnetov a iniciovanie konaní (vrátane zastupovania v týchto konaniach), ktoré je vhodné uskutočniť, podať, resp. iniciovať za účelom dosiahnutia, čo najväčšej miery úspechu povinného v Exekučnom konaní v Slovenskej republike.
 - 2.3 Poskytovanie právneho poradenstva a zastupovanie Daňového úradu Bratislava, so sídlom: Ševčenkova 32, 850 00 Bratislava - Petržalka, Slovenská republika, IČO: 42 499 500 v súdnom konaní, v ktorom Okresný súd Bratislava V vydal platobný rozkaz sp. zn. 26Rob/231/2013 zo dňa 25.09.2013 a uznesenie sp.zn. 26Rob/231/2013-17 zo dňa 25.10.2013, ako aj uskutočnenie úkonov, podávanie návrhov, opravných prostriedkov a podnetov a iniciovanie konaní (vrátane zastupovania v týchto konaniach), ktoré je vhodné uskutočniť, podať, resp. iniciovať za účelom dosiahnutia, čo najväčšej miery úspechu Daňového úradu Bratislava v tomto konaní.
 - 2.4 Poskytovanie právneho poradenstva a zastupovanie Daňového úradu Bratislava, so sídlom: Ševčenkova 32, 850 00 Bratislava - Petržalka, Slovenská republika, IČO: 42 499 500 ako oznamovateľa v trestnom konaní vedenom na Okresnom riaditeľstve PZ v Bratislave V, odbore kriminálnej polície pod ČVS: ORP-305/4-VYS-B5-2015-RČ, v ktorom vyšetrovateľ Okresného riaditeľstva PZ v Bratislave V, odboru kriminálnej polície Uznesením zo dňa 12.07.2016 podľa § 228 ods. 1 zákona č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov prerušil trestné

stíhanie, ako aj uskutočnenie úkonov, podávanie návrhov, opravných prostriedkov a podnetov ako aj iniciovanie prípadných iných trestných konaní, a to prostredníctvom podania oznámenia o skutočnostiach nasvedčujúcich spáchaniu trestného činu (vrátane zastupovania v týchto konaniach), pokiaľ to s ohľadom na zistené skutočnosti pri zastupovaní v konaniach pod bodmi 2.1. až 2.4. tejto Zmluvy bude vhodné uskutočniť, resp. iniciovať za účelom dosiahnutia, čo najväčšej miery úspechu Daňového úradu Bratislava resp. Slovenskej republiky v týchto konaniach.

(body 2.1 až 2.4 ďalej spolu ako „predmet právnych služieb“ alebo „právne služby“).

3. Právne služby sú Advokátom poskytované Klientovi, ktorý na základe § 4 ods. 3 písm. a) zákona č. 35/2019 Z. z. o finančnej správe a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov riadi a kontroluje Daňový úrad Bratislava, ktorý je na základe § 2 ods. 1 písm. c) uvedeného zákona preddavkovou organizáciou zapojenou na rozpočet Klienta. Právne služby sú Advokátom poskytované osobne alebo v zastúpení v súlade s § 16 zákona o advokácii a to rôznymi formami v závislosti od požiadaviek Klienta a možností Advokáta - telefonicky, osobne, písomne v listinnej alebo elektronickej podobe (faxom, e-mailom) a pod. Vypracované dokumenty budú predkladané v elektronickej forme (súčasne v editovateľnej aj needitovateľnej podobe) ako aj v listinnej forme. V prípade rozdielu bude mať prednosť text predložený v listinnej forme. Klient je oprávnený meniť znenie dokumentov vypracovaných Advokátom len s jeho výslovným písomným súhlasom.

Článok 2

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Advokát je povinný pri plnení predmetu tejto Zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou, chrániť a presadzovať práva a záujmy Klienta a poskytovať právne služby v súlade so záujmami a pokynmi Klienta. Advokát nie je viazaný pokynmi Klienta pokiaľ ide o obsah právneho názoru a tiež vtedy, ak sú pokyny Klienta v rozpore s právnym predpisom – o tomto rozpore je Advokát povinný Klienta poučiť.
2. Advokát je povinný Klientovi poskytnúť právne služby podľa všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky, všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Českej republiky a so zohľadnením rozhodovacej praxe orgánov Európskej únie s tým, že je povinný dôsledne použiť všetky zákonné prostriedky na ochranu práv a oprávnených záujmov Klienta.
3. Advokát je povinný dbať na to, aby ním realizované právne služby boli pre Klienta poskytnuté účelne a hospodárne.
4. Klient je povinný poskytovať Advokátovi súčinnosť a to najmä podávaním včasných a pravdivých informácií.
5. Klient je, najmä presným popisom skutkového stavu, predložením dôkazných prostriedkov a zabezpečením informácií, povinný vytvárať podmienky preto, aby právne služby boli poskytnuté kvalitne a objektívne.
6. Klient je povinný spolupôsobiť pri odstraňovaní nejasností a problémov súvisiacich s plnením predmetu zmluvy, podľa požiadaviek Advokáta a poskytnúť Advokátovi všetky aktuálne informácie, relevantné pre plnenie tejto Zmluvy. Klient sa na požiadanie Advokáta zaväzuje bez zbytočného odkladu poskytnúť Advokátovi na jeho požiadanie potrebné materiály, dokumenty a vyjadrenia súvisiace s predmetom právnej veci.
7. Klient na základe tejto Zmluvy udelí Advokátovi plnomocenstvo osobitnou listinou v rozsahu nevyhnutnom pre riadne splnenie predmetu tejto zmluvy, ak je to na poskytnutie plnenia podľa tejto Zmluvy nevyhnutné.
8. Advokát je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním právnych služieb na základe tejto Zmluvy. Advokát je povinný preniesť túto povinnosť aj na tretie osoby, ktoré sa s ním podieľajú na plnení tejto Zmluvy.
9. Advokát je povinný v prípade, ak bude mať vedomosť o skutočnostiach nasvedčujúcich tomu, že nebude schopný dodržať riadne a včas všetky svoje povinnosti podľa tejto Zmluvy, oznámiť to bez zbytočného

odkladu Klientovi a urobiť všetky opatrenia potrebné na to, aby Klient neutrpel škodu a neboli poškodené jeho záujmy.

10. Zmluvné strany sa dohodli, že Klient bude na poskytovanie právnych služieb zadávať Advokátovi požiadavku prostredníctvom e-mailu na kontakt Advokáta uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, alebo osobne výlučne v pracovný deň.
11. V prípade, že bola požiadavka zadaná v pracovný deň prostredníctvom e-mailu, Advokát sa zaväzuje, že prijatie požiadavky Klienta podľa článku 2 bodu 10 tejto Zmluvy potvrdí Klientovi bezodkladne, najneskôr do 24 hodín od jej prijatia.

Článok 3

Odmena a splatnosť odmeny

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvná odmena Advokáta za poskytovanie právnych služieb podľa článku 1 tejto Zmluvy sa určuje ako zmluvná hodinová odmena vo výške 120,00 EUR bez DPH t. j. 144,00 EUR s DPH za hodinu poskytnutej právnej služby v súlade s ustanovením § 3 vyhlášky Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhláška“). Jednotkou pre evidenciu a zúčtovanie poskytnutých právnych služieb je každá začatá štvrt hodina (15 minút). V prípade zmeny zákonnej sadzby DPH sa zmluvné strany zaväzujú uzatvoriť dodatok k tejto Zmluve, ktorým sa upraví výška hodinovej odmeny, tak aby zohľadňovala túto zmenu.
2. V zmysle čl. 6 ods. 4 Pravidiel je Advokát oboznámený s tým, že ak po ukončení poskytovania právnych služieb reálny počet hodín prekročí o viac ako 30 % predpokladaného počtu hodín uvedeného v článku 3 bod 3 tejto Zmluvy, Advokátovi za tento presahujúci počet hodín odmena nepatrí. To neplatí v prípade, ak aj pri vynaložení všetkej odbornej starostlivosti nebolo možné predpokladaný počet hodín uvedený v prehľade budúcich nákladov, vrátane prekročenia od predpokladaného počtu hodín o 30%, určiť a dodržať z objektívnych dôvodov alebo v dôsledku mimoriadnych okolností, za ktoré Advokát nezodpovedá. Objektívne dôvody alebo mimoriadne okolnosti musia byť Advokátom písomne odôvodnené a preukázané. Advokát je povinný písomne vopred Klienta upozorniť na skutočnosť, že predpokladaný počet hodín bude prekročený. V prípade uvedenom v tomto bode sa nevyžaduje uzatvorenie dodatku ku zmluve.
3. Zmluvné strany potvrdzujú, že cenová ponuka Advokáta predložená Klientovi obsahovala prehľad predpokladaných nákladov spojených s poskytovaním právnych služieb, a to až do ukončenia poskytovania právnych služieb. Predpokladaný počet hodín poskytovania právnych služieb je 350 hodín, čo pri hodinovej odmene uvedenej v bode 1 tohto článku Zmluvy tvorí celkové predpokladané náklady vo výške 42.000,- EUR bez DPH t. j. 50.400,- EUR s DPH.
4. Cena za poskytnuté právne služby uvedená v článku 3 bode 1 tejto Zmluvy bola dohodnutá ako cena konečná, to znamená, že odmena Advokáta špecifikovaná v článku 3 bode 1 tejto Zmluvy určená ako hodinová odmena v sebe zahŕňa aj náhradu hotových výdavkov, ktorými sú cestovné a telekomunikačné výdavky a náhradu za stratu času. V prípade, ak bude Advokát zastupovať Klienta v súdnom spore, Advokát má nárok na náhradu hotových výdavkov, účelne a preukázateľne vynaložených v súvislosti s poskytovaním právnych služieb spočívajúcich v právnom zastupovaní pred súdom, najmä kolkové známky, poštovné, notárske poplatky, súdne poplatky, správne poplatky, cestovné a náhradu za stratu času. Pri výpočte náhrady za stratu času v zmysle predchádzajúcej vety bude advokát postupovať v zmysle § 17 vyhlášky. Vyúčtovanie týchto hotových výdavkov Advokát predloží Klientovi zároveň s faktúrou zmluvnej odmeny v zmysle článku 3 bodu 5 tejto Zmluvy a z tohto titulu uplatňovanú sumu zahrnie do tejto faktúry ako samostatnú položku. Súčasťou predloženého vyúčtovania budú aj zodpovedajúce doklady preukazujúce reálne vynaloženie výdavkov Advokátom.
5. Úhradu zmluvnej odmeny Advokáta uskutoční Klient na základe faktúry vystavenej vždy ku koncu kalendárneho štvrtroka, v ktorom boli právne služby poskytované a to za skutočne vykonané, poskytnuté a vopred odsúhlasené právne služby v zmysle tejto Zmluvy. Advokát je povinný vystaviť faktúru do 5 kalendárnych dní po uplynutí kalendárneho štvrtroka za ktorý sa fakturuje. Prílohou faktúry bude

chronologicky usporiadaný podrobný časovo a vecne špecifikovaný súpis úkonov a výdavkov vykonaných v príslušnom fakturačnom období. Klient sa zaväzuje vystavenú faktúru Advokátovi uhradiť v lehote 30 dní odo dňa jej riadneho doručenia na fakturačnú adresu Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky, Mierová 23, 815 11 Bratislava. Faktúra bude uhradená prevodným príkazom na účet Advokáta uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Za správne vyčíslenie výšky DPH zodpovedá v plnom rozsahu Advokát. Faktúru Advokáta, ktorá nebude obsahovať náležitosti a prílohu podľa tejto Zmluvy, je Klient oprávnený vrátiť bez jej zaplatenia Advokátovi v lehote jej splatnosti na prepracovanie s uvedením nedostatkov, ktoré sa majú odstrániť. Vrátením faktúry na prepracovanie sa plynutie lehoty splatnosti ruší a nová 30 dňová lehota splatnosti začne plynúť až dňom doručenia opravenej (novej) faktúry, ktorá spĺňa požiadavky stanovené v tomto článku Zmluvy.

6. Advokát si nemôže nárokovať vyčerpanie celého predpokladaného počtu hodín poskytovania právnych služieb uvedeného v bode 3 tohto článku Zmluvy.
7. Pre vylúčenie pochybností zmluvné strany uvádzajú, že odmena Advokáta resp. partnerského advokáta poskytujúceho služby v Českej republike v prípade spolupráce Advokáta s partnerským advokátom poskytujúcim právne služby v Českej republike v zmysle článku 5 ods. 3 zmluvy je zahrnutá v odmene vyjadrenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy.

Článok 4

Ochrana osobných údajov

1. Zmluvné strany sú povinné spracúvať osobné údaje štatutárneho orgánu druhej zmluvnej strany, ktoré im boli poskytnuté druhou zmluvnou stranou na účel uzatvorenia tejto Zmluvy, v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov - ďalej len „Nariadenie GDPR“) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 18/2018 Z. z.“), pričom zmluvné strany tieto osobné údaje na iný účel spracúvať nesmú.
2. Zmluvné strany, ako prevádzkovatelia v zmysle ustanovenia článku 4 ods. 7 Nariadenia GDPR, budú pri spracúvaní osobných údajov, ktoré im budú na základe tejto Zmluvy poskytnuté druhou zmluvnou stranou na príslušné účely, postupovať v súlade s platnou právnou úpravou, pričom Advokát bude postupovať predovšetkým v súlade s ustanovením § 18 ods. 6 zákona o advokácii.
3. Osobné údaje dotknutých osôb v zmysle bodov 1 a 2 tohto článku Zmluvy sa ďalej spoločne označujú len ako „Osobné údaje“.
4. Účely spracúvania Osobných údajov uvedené v zmysle bodu 2 tejto Zmluvy sa spolu s účelom uzatvorenia tejto Zmluvy, na ktorý si zmluvné strany vzájomne poskytnú osobné údaje svojich štatutárnych orgánov v zmysle bodu 1 tohto článku Zmluvy, ďalej spoločne označujú len ako „Účely“.
5. Zmluvné strany sú v súlade s Nariadením GDPR a so zákonom č. 18/2018 Z. z. povinné prijať také technické, personálne a organizačné opatrenia, ktoré zabezpečia primeranú ochranu Osobných údajov, a zabrániť hoci aj náhodnému zneužitiu, poškodeniu, zničeniu, strate, zmene alebo nedovolenému prístupu či sprístupneniu Osobných údajov, ako aj akýmkoľvek iným neprípustným formám ich spracúvania.
6. Ak nie je v tejto Zmluve ustanovené inak, zmluvné strany sa zaväzujú, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany neposkytnú, neodovzdajú, neoznámia alebo iným spôsobom nevyzradia, resp. nesprístupnia Osobné údaje, poskytnuté na základe tejto Zmluvy druhou zmluvnou stranou, tretej osobe alebo tretej strane.
7. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť v zmysle bodu 6 tohto článku Zmluvy sa nevzťahuje na prípady, ak zmluvnej strane na základe platnej právnej úpravy, medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika

viazaná, alebo na základe rozhodnutia príslušného orgánu vznikne povinnosť sprístupniť alebo zverejniť Osobné údaje, ktoré jej boli poskytnuté na základe tejto Zmluvy druhou zmluvnou stranou. O vzniku takejto povinnosti sa zmluvné strany budú vzájomne informovať bez zbytočného odkladu s výnimkou prípadov, v ktorých tak stanovuje platná právna úprava, medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, alebo rozhodnutie príslušného orgánu.

8. Zmluvné strany sú povinné v súlade s Nariadením GDPR a príslušnými ustanoveniami zákona č. 18/2018 Z. z. zaviazať svojich zamestnancov a subdodávateľov, resp. ich zamestnancov, ako oprávnené osoby, ktoré sa v rámci plnenia tejto Zmluvy u zmluvných strán oboznámia s Osobnými údajmi, povinnosťou spracúvať Osobné údaje v rozsahu poučenia a povinnosťou mlčanlivosti a ochrany Osobných údajov podľa Nariadenia GDPR a zákona č. 18/2018 Z. z., a to aj po skončení trvania tejto Zmluvy a rovnako aj po skončení ich pracovného alebo iného zmluvného vzťahu so zmluvnými stranami, resp. subdodávateľmi. Splnenie povinnosti v zmysle predchádzajúcej vety sú zmluvné strany povinné na písomnú výzvu druhej zmluvnej strany kedykoľvek hodnoverne preukázať.
9. S výnimkou postupu podľa bodu 10 tohto článku Zmluvy, zmluvné strany nesmú spracúvať Osobné údaje prostredníctvom sprostredkovateľa, t. j. prostredníctvom subjektu, ktorý by Osobné údaje spracúval v mene a na základe zdokumentovaných pokynov zmluvných strán.
10. V prípade, ak je nevyhnutné, aby tretia strana (v postavení sprostredkovateľa - ďalej len „Sprostredkovateľ“) v mene zmluvnej strany a výlučne na základe jej zdokumentovaných pokynov spracúvala Osobné údaje, ktoré zmluvná strana spracúva ako prevádzkovateľ v zmysle ustanovenia článku 4 ods. 7 Nariadenia GDPR a ktoré boli zmluvnej strane poskytnuté druhou zmluvnou stranou na základe tejto Zmluvy, zmluvná strana sa zaväzuje zabezpečiť, aby Sprostredkovateľ tieto Osobné údaje spracúval výlučne za podmienok stanovených legislatívou platnou a účinnou na území Slovenskej republiky upravujúcou oblasť ochrany osobných údajov (ďalej len „Legislatíva“) a na základe osobitného právneho titulu, ktorým bude zmluva o poverení sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov, uzatvorená medzi zmluvnou stranou a Sprostredkovateľom na základe ustanovenia článku 28 ods. 3 Nariadenia GDPR (ďalej len „Zmluva o poverení“), ktorá bude zaväzovať Sprostredkovateľa voči zmluvnej strane, a to ešte pred tým, ako Sprostredkovateľ začne spracúvať Osobné údaje v mene a na základe zdokumentovaných pokynov zmluvnej strany. Zmluvná strana v Zmluve o poverení stanoví predovšetkým predmet, dobu, povahu a účel spracúvania Osobných údajov, typ, zoznam (rozsah) Osobných údajov, ktoré bude Sprostredkovateľ spracúvať, kategórie dotknutých osôb a povinnosti a práva zmluvnej strany, ako aj ďalšie podmienky stanovené Legislatívou.
11. Zmluvná strana, ktorá bude postupovať podľa bodu 10 tohto článku Zmluvy, informuje o svojom zámere druhú zmluvnú stranu, a to ešte pred uzatvorením Zmluvy o poverení, pričom je zároveň povinná v rámci tejto informácie poskytnúť druhej zmluvnej strane identifikačné údaje Sprostredkovateľa.
12. V prípade zániku tejto Zmluvy sú zmluvné strany povinné Osobné údaje odstrániť zo svojich informačných systémov do 10 pracovných dní odo dňa zániku tejto zmluvy, a to vrátane všetkých kópií a záloh týchto Osobných údajov, pokiaľ to nebude v rozpore s inými povinnosťami zmluvných strán stanovenými platnou právnou úpravou.
13. Zmluvné strany sú povinné pravidelne preverovať trvanie Účelov spracúvania Osobných údajov a po ich splnení bez zbytočného odkladu zabezpečiť výmaz Osobných údajov, pokiaľ to nebude v rozpore s inými povinnosťami zmluvných strán stanovenými platnou právnou úpravou.
14. Zmluvné strany si navzájom zodpovedajú v plnom rozsahu za škodu, ktorá im vznikne porušením alebo nesplnením povinností druhou zmluvnou stranou pri spracúvaní a ochrane Osobných údajov, vyplývajúcich z ustanovení tejto Zmluvy a všeobecne záväzných právnych predpisov.
15. Ochrana Osobných údajov podľa tejto zmluvy trvá aj po ukončení zmluvného vzťahu založeného touto Zmluvou a zaväzuje aj právnych nástupcov zmluvných strán. Ukončenie zmluvného vzťahu nemá vplyv na prípadný nárok na náhradu škody, ktorá zmluvnej strane vznikla porušením alebo nesplnením povinností druhou zmluvnou stranou.

16. Zmluvné strany sa zaväzujú vykonať kontrolu oprávnenosti spracúvania Osobných údajov a informácií poskytnutých na základe tejto Zmluvy druhou zmluvnou stranou, a to na základe písomnej žiadosti druhej zmluvnej strany, podanej listinnou formou alebo formou autorizovaného elektronického podania, prostredníctvom svojich kontrolných útvarov a o výsledku kontroly bezodkladne poskytnúť druhej zmluvnej strane relevantné informácie.
17. Ostatné podmienky spracúvania Osobných údajov sa riadia Legislatívou.

Článok 5

Trvanie a zánik zmluvy

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú – do splnenia predmetu Zmluvy s prihľadnutím na článok 3 bod 1 až 3 tejto Zmluvy.
2. Táto Zmluva zaniká:
 - a) splnením predmetu Zmluvy
 - b) na základe písomnej dohody obidvoch zmluvných strán,
 - c) výpoveďou,
 - d) odstúpením od Zmluvy zo zákonných dôvodov.
3. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená túto Zmluvu kedykoľvek vypovedať aj bez udania dôvodu, a to s výpovednou lehotou 2 mesiace, ktorá začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane. Klient je povinný uhradiť Advokátovi bez zbytočného odkladu odmenu podľa článku 3 tejto Zmluvy a nahradiť mu hotové výdavky vzniknuté ku dňu ukončenia tejto Zmluvy (vrátane úkonov uskutočnených počas výpovednej doby).
4. Advokát je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy len zo závažných dôvodov, najmä ak sa naruší dôvera medzi ním a Klientom, ak Klient neposkytuje Advokátovi potrebnú súčinnosť, alebo ak napriek písomnej požiadavke Advokáta nezaplatí bez vážneho dôvodu odmenu ani v dodatočne určenej primeranej lehote, prípadne ak nastanú dôvody uvedené v Zákone o advokácii. Advokát je povinný pri zániku Zmluvy vykonať všetky neodkladné úkony, aby sa predišlo vzniku škody na strane Klienta alebo aby nemohlo dôjsť k poškodeniu jeho záujmov a dobrého mena.

Článok 6

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto Zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona o advokácii a ustanoveniami § 566 a nasl. Obchodného zákonníka a všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky. Rozhodným právom pre túto Zmluvu je právo slovenské a prípadné spory týkajúce sa výkladu a realizácie tejto Zmluvy budú riešené príslušnými súdmi Slovenskej republiky.
3. S ohľadom na možnosť zastúpenia a spolupráce Advokáta s partnerským advokátom poskytujúcim právne služby v Českej republike Advokát vyhlasuje, že má aj prostredníctvom partnerského advokáta v Českej republike všetky príslušnými právnymi predpismi vyžadované oprávnenia na vykonanie činností súvisiacich s realizáciou predmetu Zmluvy, a že mu nie sú známe žiadne okolnosti obmedzujúce jeho oprávnenie uzavrieť túto Zmluvu.

4. Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, z ktorých Advokát obdrží jeden (1) rovnopis a Klient obdrží dva (2) rovnopisy.
5. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len formou písomných a očíslovaných dodatkov schválených a podpísaných obidvoma zmluvnými stranami a len ak to umožňujú právne predpisy, a pokiaľ v tejto Zmluve nie je dohodnuté inak.
6. V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom, resp. novou právnou úpravou počas trvania zmluvného vzťahu, nespôsobí to neplatnosť celej tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa pre tento prípad zaväzujú nahradiť neplatné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný Zmluvou.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzavierajú slobodne, vážne, bez omylu a nátlaku, pred podpísaním si ju riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

A | K | J | K s. r. o.
v zast. JUDr. Ján Kršiak
advokát a konateľ

Mgr. Jozef Kiss, MA
prezident finančnej správy